

### Warning and cautionary points

- The unpacking and setup procedure shall be done by a qualified service technician.
- Be sure to unplug the power cable of the equipment before installing and setting up the product.
- Install the equipment near an outlet. Be sure to wire the power cable securely so as to unplug it easily and not to trip over it.
- The illustrations may differ depending on the equipment model.
- Install the equipment making sure that the original glass is level.
- To lift the equipment from the box requires two people who must lift it by the knots on both sides of the plastic bag.
- Illustrations for the common procedures in set-up are given by means of the ones for e-STUDIO2802AM as explanation purposes.

### 警告・注意

- 開梱および設置は資格を持ったサービス技術者が行ってください。
- 製品の装着・設置を実施する際、機体の電源プラグはコンセントから必ず抜いてください。
- 電源プラグを抜いた後にアース線ははずしてください。また、電源プラグを接続する前に必ずアース線を接続してください。
- 機体はコンセントの近くに設置してください。その際、人が容易に電源プラグをコンセントから抜くことができ、かつ人が電源プラグおよび電源ケーブルに引っかかることのないよう配慮し、配線してください。
- 適用される機体のモデルによって、イラストと外観が異なることがあります。
- ガラス面が水平になるように設置してください。
- 機体を箱から取り出す場合は、必ず2人で作業を行い、ビニール結び目の両側を持ってください。
- 共通手順のイラストは、e-STUDIO2802AMを使用しています。

### Avertissements et mises en garde

- Le déballage et l'installation ne doivent être effectués que par un technicien qualifié.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de l'appareil avant d'installer et d'assembler le produit.
- Installez l'appareil près d'une prise de courant. Branchez bien le cordon d'alimentation, de façon à ce qu'il ne puisse pas être débranché accidentellement, et de ne pas trébucher.
- Les illustrations peuvent varier selon le modèle du système.
- Vérifiez que la vitre d'exposition est plate lorsque vous installez le système.
- Pour enlever le système de la boîte, deux personnes sont nécessaires. Elles doivent le soulever par les nœuds sur les deux côtés du sac plastique.
- Les illustrations des procédures communes de configuration sont fournies pour e-STUDIO2802AM dans un but explicatif.

### Warnungen und Vorsichtshinweise

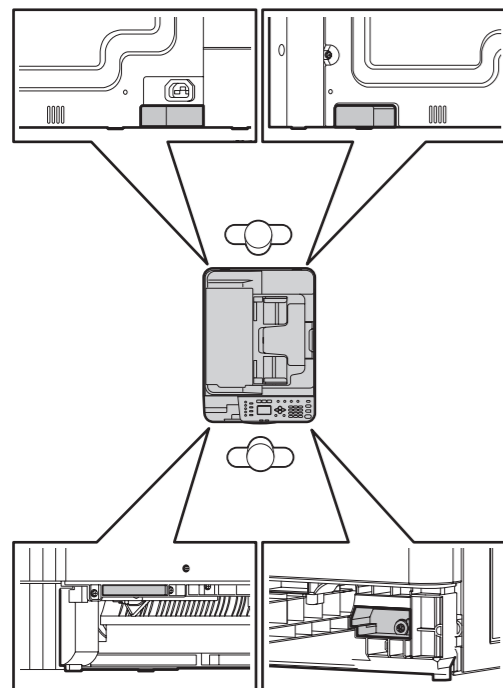
- Das Gerät muss von einem qualifizierten Servicetechniker ausgepackt und eingerichtet werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht vor Abschluss der Aufstellung und Einrichtung eingesteckt wird.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel ordentlich verlegt wird: So, dass niemand darüber stolpern kann, aber der Netzstecker stets erreichbar bleibt.
- Die Abbildungen können modellabhängig abweichen.
- Wenn Sie das Hauptsystem installieren, passen Sie auf, dass das Vorlagenglas eben liegt.
- Um das System aus dem Karton zu heben, muss es von zwei Personen an den beiden seitlichen Knoten des Plastikbeutels herausgezogen werden.
- Zur Veranschaulichung wurde die e-STUDIO2802AM für die Abbildungen in den allgemeinen Setup-Beschreibungen verwendet.

### Advertencias y precauciones

- Solicite a un técnico de mantenimiento debidamente formado que lleve a cabo el procedimiento de desembalaje e instalación.
- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación del equipo antes de instalar el producto.
- Instale el equipo junto a un enchufe. Asegúrese de conectar el cable de alimentación de forma segura para poder desconectarlo fácilmente y no tropezar con él.
- Las ilustraciones pueden variar dependiendo del modelo de equipo.
- Asegurarse de que el cristal de originales se encuentre plana cuando se instala el equipo.
- Para sacar el equipo de la caja se precisan dos personas que le levanten por los nudos situados a ambos lados de la bolsa de plástico.
- Con fines de explicación, se utiliza e-STUDIO2802AM en las ilustraciones de los procedimientos comunes de instalación.

### 警告和注意事项

- 开箱和装机工作应由有资质的技术服务人员来完成。
- 在安装和设置产品之前，务必拔掉设备的电源线。
- 将设备安装在电源插座旁边。务必安全布放电源线，确保其便于拔下并且不会绊倒人。
- 图示随机型而异。
- 安装设备时，请务必确保原稿玻璃保持水平。
- 从箱中抬起机器时，须由两个人同时握住塑料袋两端的扭结将其抬出。
- 通用流程中的示意图以 e-STUDIO2802AM 为例。



### Holding positions and the number of persons

- Holding positions: 4 places
- Number of persons: At least 2

### 機体持ち位置・人数

- 機体持ち位置：4箇所
- 機体持ち上げ人数：2人以上

### Positions de soutien et nombre de personnes

- Positions de soutien : 4 emplacements
- Nombre de personnes: Au moins 2

### Griffstellen und Anzahl der Personen

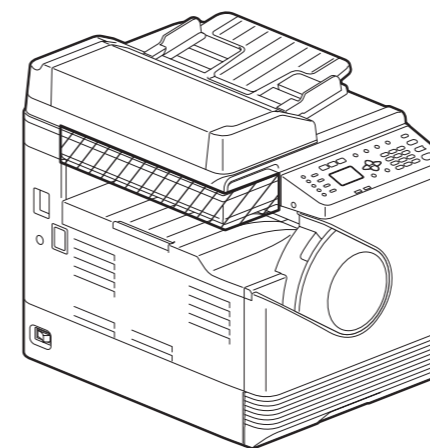
- Griffstellen: 4 Stellen
- Anzahl der Personen: Mindestens 2

### Puntos de agarre y número de personas

- Puntos de agarre: 4 puntos
- Número de personas: Al menos 2

### 握持位置及所需人数

- 握持位置：4处
- 所需人数：至少2人



### CAUTION

Do not lift the equipment by the areas in the figure that are shaded when lifting it.

### 注意

機体を持ち上げる場合は、絶対に図の斜線部を持たないでください。

### ATTENTION

Ne soulevez pas le système par les zones qui sont en gris sur le schéma lorsque vous le levez.

### ACHTUNG

Heben Sie das System nicht an den Bereichen an, die in der Abbildung grau dargestellt sind.

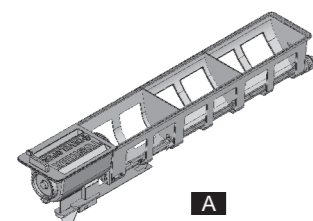
### PRECAUCION

Al levantarlo, no levante el equipo por las zonas sombreadas que se indican en la figura.

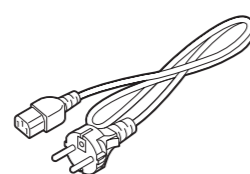
### 小心

抬起机器时，请勿抓握图中的阴影部分。

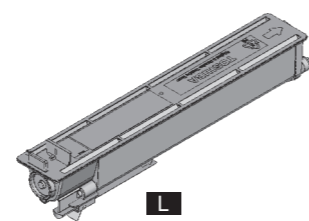
### Accessories / 付属品 / Accessoires / Zubehör / Accesorios / 附件



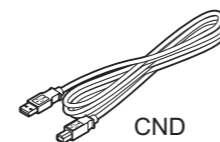
A



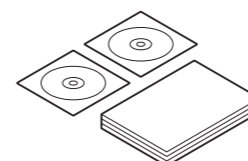
D



L



CND



The following accessories are included in the packing materials and drawer of the equipment.

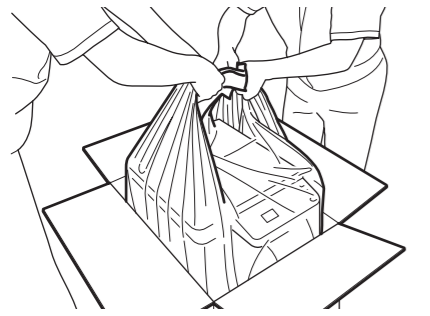
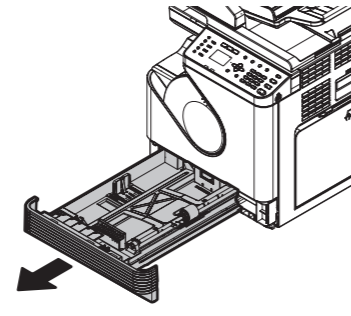
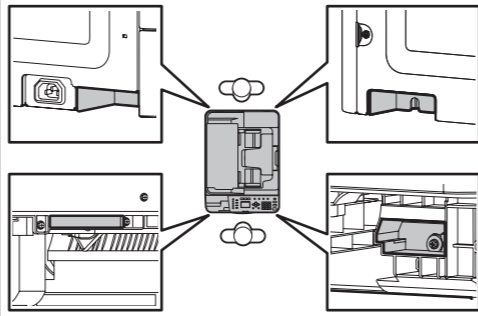
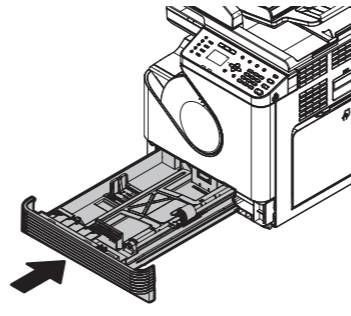
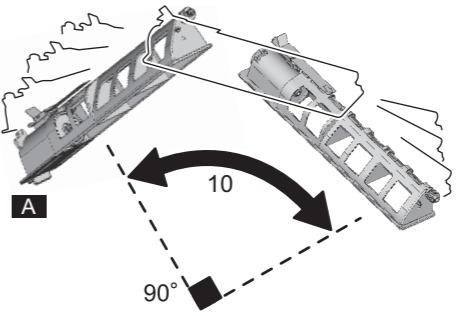
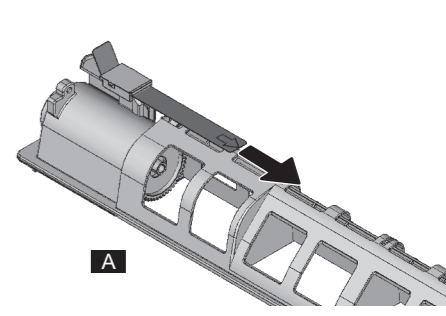
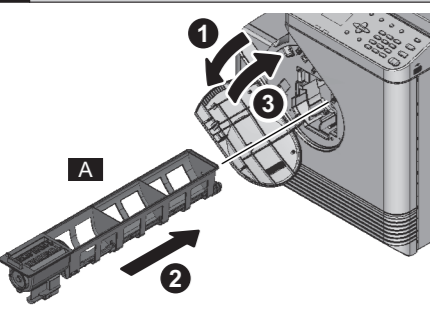
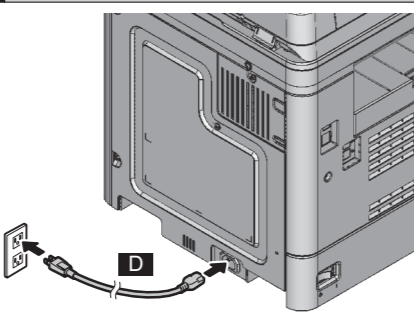
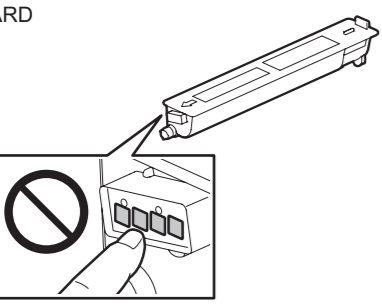
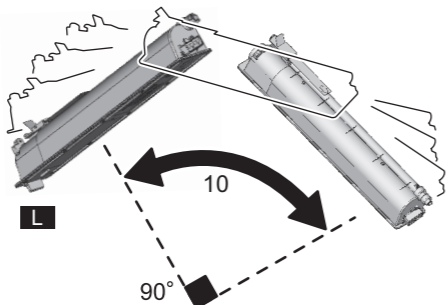
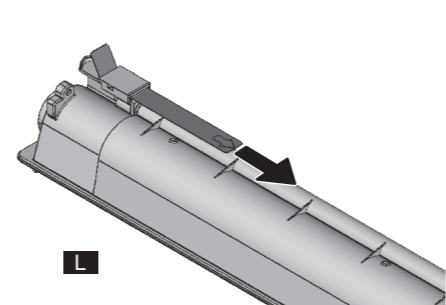
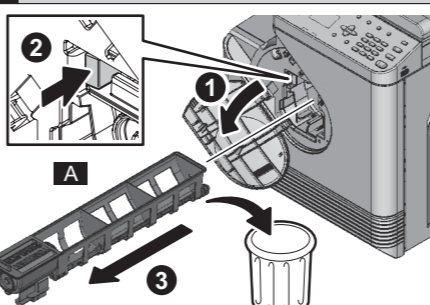
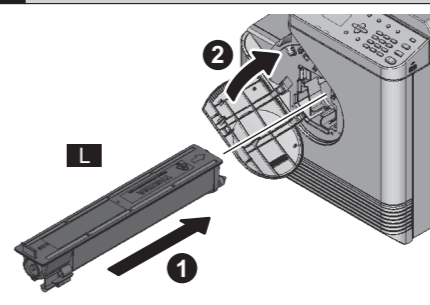
付属品は本体梱包材およびカセットの中に入っています。

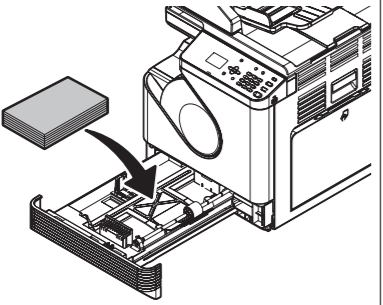
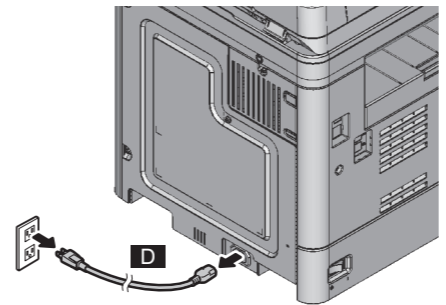
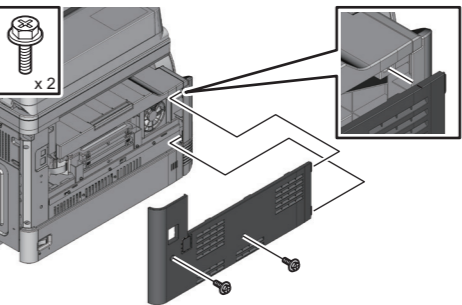
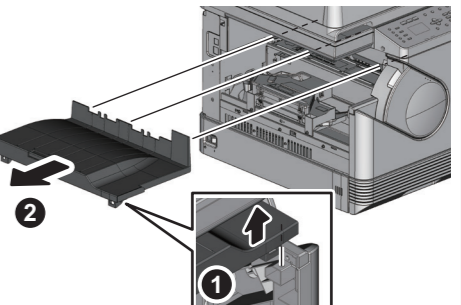
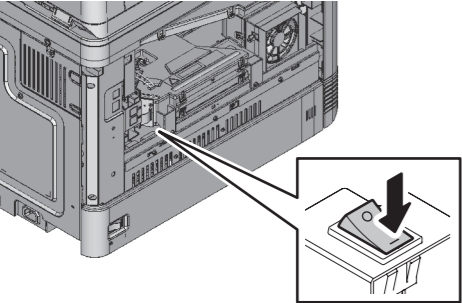
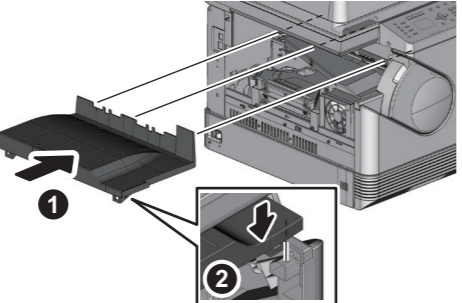
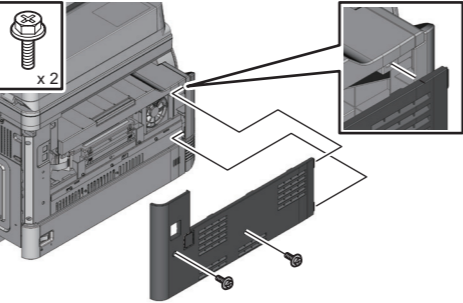
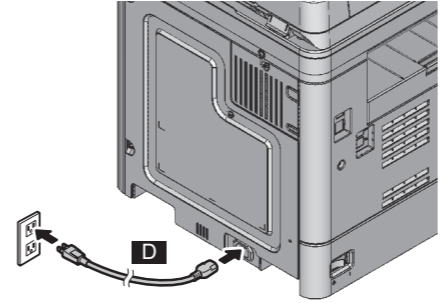
Les accessoires suivants font partie du matériel d'emballage et dans le tiroir de l'équipement.

Das folgende Zubehör liegt den Verpackungsmaterialien und dem Geräteschubfach bei.

Los accesorios siguientes se incluyen en los materiales de embalaje y en el cajón del equipo.

附件放在包装箱或纸盒里。

<p><b>1</b> TAKE OUT SORTIR SACAR 取出す HERAUSNEHMEN 取出</p> 	<p><b>2</b> REMOVE ENLEVER QUITAR 取外す ENLEVER QUITAR 抽出</p> 	<p><b>3</b> PLACE PLACER COLOCAR 置く PLACER COLOCAR 放置</p> 	<p><b>4</b> INSERT INSERER INERTE セットする SETZEN 挿入</p> 	<p><b>5</b> SHAKE AGITER SACUDIR 振る AGITER SACUDIR 摇晃</p> 	<p><b>6</b> REMOVE ENLEVER QUITAR 取外す ENLEVER QUITAR 抽出</p> 
<p><b>7</b> INSTALL INSTALLER INSTALAR 取付ける EINSETZEN 装上</p> 	<p><b>8</b> PLUG IN INSERER INSERTAR 接続する EINSTECKEN 连接</p> 	<p><b>9</b> NOTE NOTE NOTA 注意 HINWEIS 注意</p> <p>Never turn the power OFF with the main power switch until the adjustments from steps 10 to 21-1 are completed according to the procedures in the Unpacking &amp; Installation Instructions.</p>	<p><b>9</b> NOTE NOTE NOTA 注意 HINWEIS 注意</p> <p>本開梱指示書の手順に従い、ステップ10～21-1「ガンマ自動調整」の調整を終了するまで、主電源スイッチをオフにしないでください。</p>	<p><b>9</b> NOTE NOTE NOTA 注意 HINWEIS 注意</p> <p>Ne jamais mettre l'appareil hors tension en utilisant l'interrupteur d'énergie principal jusqu'à ce que le réglage du pas 10 à 21-1 est achevé selon les procédures dans les Instructions de Déballage et Installation.</p>	<p><b>9</b> NOTE NOTE NOTA 注意 HINWEIS 注意</p> <p>Bis die Schritte 10 bis 21-1 je nach den Verfahren in den Auspackungs- und Installationsanleitungen durchgeführt sind, ist das Gerät nie bei Verwendung des Hauptstromschalters auszuschalten.</p>
<p><b>9</b> NOTE NOTE NOTA 注意 HINWEIS 注意</p> <p>Nunca apagar la máquina hasta que se hayan efectuado correctamente el paso 10 a 21-1 según los procedimientos en las Instrucciones de Desembalaje e Instalación.</p>	<p><b>9</b> NOTE NOTE NOTA 注意 HINWEIS 注意</p> <p>步骤10到21-1是“简易设置”过程，请参考本安装指南，按机器屏幕提示进行。在完成“简易设置”的全部步骤前，请勿关机。</p>	<p><b>10</b> TURN ON METTRE EN ROUTE ENCENDER オンにする EINSCHALTEN 开启电源</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turn the power ON with the main power switch.</li> <li>主電源をオンにします。</li> <li>Allumez l'alimentation avec le bouton principal d'alimentation.</li> <li>Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter ein.</li> <li>ENCIENDA la unidad con el interruptor deencendido.</li> <li>按主电源开关，打开电源。</li> </ul>	<p><b>11</b> PRESS APPUYER PRESIONAR 押す APPUYER DRÜCKEN 按下</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press the [OK] button.</li> <li>[OK] ボタンを押します。</li> <li>Appuyez sur le bouton [OK].</li> <li>Drücken Sie die [OK]-Taste.</li> <li>Pulse el botón [OK].</li> <li>按[确定]键。</li> </ul>	<p><b>12</b> PRESS APPUYER PRESIONAR 押す APPUYER DRÜCKEN 按下</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Select the language and press the [OK] button.</li> <li>言語を選択して[OK] ボタンを押します。</li> <li>Sélectionnez la langue et appuyez sur le bouton [OK].</li> <li>Wählen Sie die Sprache und drücken Sie die Taste [OK].</li> <li>Seleccionar el idioma y presionar el botón [OK].</li> <li>请选择语言，然后按[确定]键。</li> </ul>	<p><b>13</b> PRESS APPUYER PRESIONAR 押す APPUYER DRÜCKEN 按下</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press the [OK] button.</li> <li>[OK] ボタンを押します。</li> <li>Appuyez sur le bouton [OK].</li> <li>Drücken Sie die [OK]-Taste.</li> <li>Pulse el botón [OK].</li> <li>按[确定]键。</li> </ul>
<p><b>14</b> NOTE NOTE NOTA 注意 HINWEIS 注意</p> <p>NAD, ARD</p> 	<p><b>SHAKE</b> AGITER SACUDIR 振る AGITER SACUDIR 摇晃</p> 	<p><b>15</b> REMOVE ENLEVER QUITAR 取外す ENLEVER QUITAR 抽出</p> 	<p><b>16</b> WAIT ATTENDRE ESPERAR 待つ ATTENDRE ESPERAR 稍等</p> <p>When this process is completed, the following message is displayed. “OPEN FRONT COVER REMOVE DEV. CARTRIDGE SET TONER CARTRIDGE CLOSE FRONT COVER”</p>	<p><b>16</b> WAIT ATTENDRE ESPERAR 待つ ATTENDRE ESPERAR 稍等</p> <p>終了するとメッセージが表示されます。 “前カバーを開け 現像剤カートリッジを取り出して下さい トナーカートリッジを交換 前カバーを閉めます”</p>	<p><b>16</b> WAIT ATTENDRE ESPERAR 待つ ATTENDRE ESPERAR 稍等</p> <p>Une fois le processus terminé, le message suivant s'affiche. “OUVRIR CAPOT FRONTAL RETIRER CARTOUCHE INSTALLER CARTOUCHE FERMER CAPOT FRONTAL”</p>
<p><b>16</b> WAIT ATTENDRE ESPERAR 待つ ATTENDRE ESPERAR 稍等</p> <p>Wenn dieser Vorgang abgeschlossen ist, wird die folgende Meldung angezeigt. “VORD. ABDECK. ÖFFNEN ENTFERNE ENTW. KARTUSCHE TONERKART. EINSETZ. VORD. ABDECK. SCHLI.”</p>	<p><b>16</b> WAIT ATTENDRE ESPERAR 待つ ATTENDRE ESPERAR 稍等</p> <p>Cuando se termina este proceso, aparece el mensaje siguiente. “ABRIR TAPA FRONTAL QUITAR CARTUCHO REVELADOR PONER CARTUCHO TÓNER CERRAR CUB. FRONTAL”</p>	<p><b>16</b> WAIT ATTENDRE ESPERAR 待つ ATTENDRE ESPERAR 稍等</p> <p>请耐心等待，直到屏幕提示以下信息。 “打开前盖板 移除显影剂盒 设置墨粉盒 关闭前盖板”</p>	<p><b>17</b> REMOVE ENLEVER QUITAR 取外す ENLEVER QUITAR 抽出</p> 	<p><b>18</b> INSTALL INSTALLER INSTALAR 取付ける EINSETZEN 装上</p> 	<p><b>19</b> PRESS APPUYER PRESIONAR 押す APPUYER DRÜCKEN 按下</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press the [OK] button.</li> <li>[OK] ボタンを押します。</li> <li>Appuyez sur le bouton [OK].</li> <li>Drücken Sie die [OK]-Taste.</li> <li>Pulse el botón [OK].</li> <li>按[确定]键。</li> </ul>

<p><b>20</b> PLACE 入れる PLACER EINLEGEN COLOCAR 放入</p> 	<p><b>21</b> SET 設定する CONFIGURATION EINSTELLEN CONFIGURACION 設定</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• See step 21-1.</li> <li>• ステップ21-1をご覧ください。</li> <li>• Se référer au pas 21-1.</li> <li>• Siehe Schritt 21-1.</li> <li>• Referirse al paso 21-1.</li> <li>• 请参考另纸说明21-1。</li> </ul>	<p><b>22</b> NOTE 注意 NOTE HINWEIS NOTA 注意</p> <p>ASD, ARD, AUD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Only if customers want to use the damp heater, perform steps 23 to 29.</li> <li>• お客様がダンプヒータのご使用を希望される場合のみ、ステップ23～29を実施する。</li> <li>• Réalisez les étapes 23 à 29 uniquement si les clients désirent utiliser l'appareil de chauffage anti-humidité.</li> <li>• Die Schritte 23 bis 29 sind durchzuführen, nur wenn die Kunden das Gegenfeuchtigkeitgerät betätigen wollen.</li> <li>• Efectuar los pasos 23 hasta 29 solamente si los clientes desean utilizar el calentador contra la humedad.</li> <li>• 请仅在客户想要使用防潮加热器的情况下，执行步骤 23 到 29。步骤 23 到 29 中国大陆区不适用。</li> </ul>	<p><b>23</b> DISCONNECT 抜く DECONNECTER TRENNEN DESCONECTAR 拔下</p> 	<p><b>24</b> REMOVE 取外す ENLEVER ENTFERNEN QUITAR 抽出</p> 	<p><b>25</b> REMOVE 取外す ENLEVER ENTFERNEN QUITAR 抽出</p> 
<p><b>26</b> TURN ON オンにする METTRE EN ROUTE EINSCHALTEN ENCENDER 开启电源</p> 	<p><b>27</b> INSTALL 取付ける INSTALLER EINSETZEN INSTALAR 装上</p> 	<p><b>28</b> INSTALL 取付ける INSTALLER EINSETZEN INSTALAR 装上</p> 	<p><b>29</b> PLUG IN 接続する INSERER EINSTECKEN INSERTAR 连接</p> 	<p><b>30</b> END 終了 FIN ENDE FIN 结束</p>	

21-1 SET	21-1 設定する	21-1 CONFIGURATION	21-1 EINSTELLEN	21-1 CONFIGURACION	21-1 設定
<p><b>Automatic Gamma Adjustment for Copying</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Place A4 or LT paper in the drawer.</li> <li>When the following message appears, press the [OK] button. "SET A4 / LT IN DRAWER PRESS [OK]"</li> <li>When the test chart for calibration is output, select [YES] and press the [OK] button (Fig. 1).</li> <li>Set the test chart on the original glass and press the [OK] button. Place the printed chart with its face down and the darkest area to the left. Then close the original cover or the ADF and press the [OK] button (Fig. 2). The scanner reads the original and calibration starts automatically.</li> <li>Check that calibration is completed and remove the test chart from the original glass. <b>Note:</b> When this adjustment fails, the following message is displayed. Since the test chart may have deviated from the appropriate position, set it correctly and perform calibration again. "ADJUSTMENT ERROR PRESS [OK] TO AGAIN"</li> <li>Enter values for the year, month, date, hour and minute, and press the [OK] button.</li> <li>Check that all calibrations are completed properly. When this process is completed, the following message is displayed. "TURN OFF THE POWER"</li> <li>Turn the power OFF with the main power switch.</li> </ol>	<p><b>ガンマ自動調整 コピー用</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>カセットに A4 または LT の用紙をセットします。</li> <li>以下が表示されたら、[OK] ボタンを押します。 "カセットに A4/LT 用紙を入れ OK を押して下さい"</li> <li>調整用のテストチャートが出力されたら、[はい] を選択し [OK] ボタンを押します (Fig. 1)。</li> <li>原稿ガラスにテストチャートをセットして、[OK] ボタンを押します。 出力されたチャートの印字面を下にして、黒い部分が左側になるように原稿ガラスに置いてください。その後、原稿カバーまたは ADF を閉めて、[OK] ボタンを押してください (Fig. 2)。 スキャナが原稿を読み取り、自動的に調整を行います。</li> <li>調整が完了したことを確認して、原稿ガラスのテストチャートを取り去ります。 <b>注意:</b> 調整に失敗した場合は、メッセージが表示されます。テストチャートの位置がずれた可能性があるため、もう一度正しくテストチャートをセットして調整を行ってください。 "調整エラー [OK] を押して下さい"</li> <li>西暦、月、日、時、分の数値を入力し、[OK] ボタンを押します。</li> <li>すべての調整が正しく完了したことを確認します。 終了するとメッセージが表示されます。 "電源をオフして下さい"</li> <li>主電源スイッチをオフにします。</li> </ol>	<p><b>Réglage Automatique Gamma pour le Mode de Copie</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Placez du papier A4 ou LT dans le tiroir.</li> <li>Lorsque le message suivant apparaît, appuyez sur le bouton [OK]. "DÉF. A4/LT DANS CASS APPUYER SUR [OK]"</li> <li>Lors de l'impression du tableau de test pour le calibrage, sélectionnez [OUI] et appuyez sur le bouton [OK] (Fig. 1).</li> <li>Mettez le tableau de test sur la vitre originale et appuyez sur le bouton [OK]. Placez le tableau imprimé avec la face vers le bas et la zone la plus sombre vers la gauche. Ensuite, fermez le couvercle d'origine ou le ADF et appuyez sur le bouton [OK] (Fig. 2). Le scanner lit l'original et le calibrage débute automatiquement.</li> <li>Vérifiez que le calibrage est terminé et enlevez le tableau de test de la vitre originale. <b>Remarque:</b> Le message suivant s'affiche lorsque ce réglage échoue. Puisque le tableau de calibrage peut avoir bougé de la position appropriée, remettez-le correctement et refaites le calibrage. "ERREUR DE RÉGLAGE APP À NOUV SUR [OK]"</li> <li>Introduire les valeurs pour l'année, le mois, le jour, les heures et les minutes, puis appuyez sur le bouton [OK].</li> <li>Vérifiez que tous les calibrages sont correctement terminés. Une fois le processus terminé, le message suivant s'affiche. "METTRE HORS TENSION"</li> <li>Eteignez l'alimentation avec le bouton principal d'alimentation.</li> </ol>	<p><b>Automatische Gamma-Justierung für Kopierbetriebsart</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie A4- oder LT-Papier in die Kasette.</li> <li>Wenn die folgende Anzeige erscheint, drücken Sie die Taste [OK]. "A4 IN KASS. EINLEGEN [OK] DRÜCKEN"</li> <li>Wenn der Testdruck zur Kalibrierung ausgegeben wurde, wählen Sie [JA] und drücken [OK]. (Fig. 1).</li> <li>Legen Sie den Testdruck auf das Vorlagenglas und drücken Sie die [OK]-Taste. Legen Sie den Testdruck mit der Bildseite nach unten zeigend und dem dunkelsten Bereich links ausgerichtet ein. Schließen Sie dann die ursprüngliche ADF-Abdeckung und drücken Sie die [OK]-Taste (Fig. 2). Der Scanner liest die Vorlage ein und die Kalibrierung beginnt automatisch.</li> <li>Nach Abschluss der Kalibrierung nehmen Sie den Testdruck wieder vom Vorlagenglas. <b>Hinweis:</b> Sollte die Justage scheitern, wird die folgende Meldung angezeigt. Eventuell ist der Testdruck verrutscht; platzieren Sie den Testdruck richtig und führen Sie die Kalibrierung noch einmal aus. "JUSTAGEFEHLER ZUR WIEDHG. [OK] DRÜ."</li> <li>Das Jahr, den Monat, das Datum, die Stunde und die Minute einstellen und die Taste [OK] drücken.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Kalibrierungen richtig abgeschlossen wurden. Wenn dieser Vorgang abgeschlossen ist, wird die folgende Meldung angezeigt. "STROM AUSSCHALTEN"</li> <li>Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter aus.</li> </ol>	<p><b>Ajuste Automático Gama para el Modo de Copiado</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Coloque papel A4 o LT en el cajón.</li> <li>Al aparecer el mensaje siguiente, presionar el botón [OK]. "PONER A4/LT EN BAND. PULSAR [ACEPTAR]"</li> <li>Cuando se imprima la plantilla de prueba de la calibración, seleccione [SÍ] y pulse el botón [OK] (Fig. 1).</li> <li>Coloque la plantilla de prueba sobre el cristal de originales y pulse el botón [OK]. Coloque la plantilla impresa boca abajo con la zona más oscura a la izquierda. A continuación, cierre la cubierta original o el ADF y pulse el botón [OK] (Fig. 2). El escáner lee el original y la calibración comienza automáticamente.</li> <li>Compruebe que la calibración haya finalizado y retire la plantilla de prueba del cristal de originales. <b>Nota:</b> Cuando este ajuste falla, aparece el mensaje siguiente. Como la plantilla de prueba puede haberse desviado de la posición adecuada, colóquela correctamente y vuelva a realizar la calibración. "ERROR DE AJUSTE PULSAR [ACEPTAR]"</li> <li>Introducir los datos del año, mes, día, hora y minutos y presionar el botón [OK].</li> <li>Compruebe que todas las calibraciones se completan correctamente. Cuando se termina este proceso, aparece el mensaje siguiente. "APAGAR EQUIPO"</li> <li>APAGUE la unidad con el interruptor de encendido.</li> </ol>	<p><b>复印自动伽马调整</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>在纸盒中放入 A4 或 LT 纸张。</li> <li>当显示以下信息时，请按 [确定] 键。 "在纸盒里放置 A4/LT 用纸 请按 [确定] 键"</li> <li>当输出校准用测试图时，请选择 [是] 并按 [确定] 键 (Fig. 1)。</li> <li>将测试图放在原稿玻璃上，按 [确定] 按钮。 将打印好的测试图朝下放置，让最暗的部分位于左侧。然后，关上原盖板或 ADF 并按 [确定] 按钮 (Fig. 2)。 扫描仪读取原稿，校准自动开始。</li> <li>确认校准完成后，从原稿玻璃上取下测试图。 <b>注意:</b> 调整失败时会显示以下信息。测试图可能偏离了正确位置，请正确放置测试图，然后重新执行校准。 "调整错误 请按 [确定] 键重试"</li> <li>输入年份、月份、日期、小时和分钟的数量，然后按 [确定] 键。</li> <li>确认所有校准均正确完成。 完成时会显示以下信息。 "请关闭电源"</li> <li>按主电源开关，关闭电源。</li> </ol>

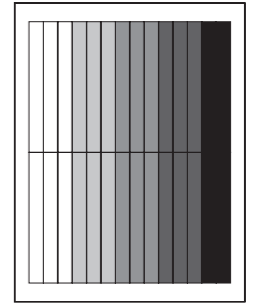


Fig. 1

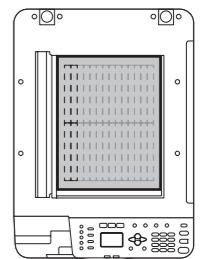


Fig. 2

### Warning and cautionary points

- The unpacking and setup procedure shall be done by a qualified service technician.
- Be sure to unplug the power cable of the equipment before installing and setting up the product.
- Install the equipment near an outlet. Be sure to wire the power cable securely so as to unplug it easily and not to trip over it.
- The illustrations may differ depending on the equipment model.
- Install the equipment making sure that the original glass is level.
- To lift the equipment from the box requires two people who must lift it by the knots on both sides of the plastic bag.
- Illustrations for the common procedures in set-up are given by means of the ones for e-STUDIO2802AM as explanation purposes.

### Предупреждение

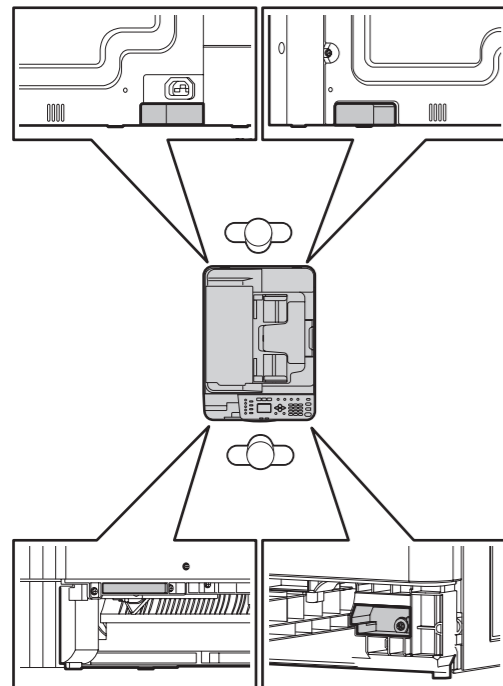
- Процедуры распаковки и установки должны выполняться квалифицированными представителями сервисной службы.
- Перед началом установки и настройки машины убедитесь, что шнур питания отключен.
- Устанавливайте оборудование вблизи электрической розетки. Убедитесь, что шнур питания проводится так, чтобы его можно было легко вынуть и не спотыкаться об него.
- Иллюстрации могут отличаться в зависимости от модели оборудования.
- Убедитесь, что стекло уровня и установите машину.
- Извлекать устройство из коробки должны два человека, держась за узлы с двух сторон пластикового мешка.
- Иллюстрация общих процедур установки приведена на примере аппарата e-STUDIO2802AM.

### Ostrzeżenia i przestrogi

- Rozpakowywanie i konfigurację powinien wykonać wykwalifikowany technik serwisant.
- Przed zainstalowaniem i skonfigurowaniem produktu wypnij z gniazdka przewód zasilający.
- Zainstaluj urządzenie w pobliżu gniazdka sieciowego. Przewód zasilający musi być bezpiecznie poprowadzony, aby łatwo było wyjąć go z gniazdka i nie mógł powodować potknięcia.
- Ilustracje mogą się różnić w zależności od modelu.
- Upewnij się, że szkło jest poziome i instalować urządzenia.
- Uniesienie urządzenia z pudełka wymaga udziału dwóch osób, które muszą je podnieść za węzły po obydwóch stronach plastikowego worka.
- Ilustracje wyjaśniające wspólne procedury instalacji są przedstawione na przykładzie modelu e-STUDIO2802AM.

### Avvisi e note precauzionali

- Le operazioni di disimballaggio e la procedura di configurazione devono essere svolte da un tecnico dell'assistenza specializzato.
- Prima di montare e configurare il prodotto controllare di aver scollegato il cavo di alimentazione.
- Montare l'apparecchiatura vicino a una presa. Il cavo di alimentazione deve essere collegato in modo sicuro e in modo da poterlo scollegare facilmente e da non inciamparvi sopra.
- Le illustrazioni possono differire rispetto al modello in uso.
- Verificare che il vetro si trova livello e installare la macchina.
- Per sollevare la periferica dall'imballo si richiede la presenza di due persone che devono sollevarla utilizzando i nodi posti su entrambi i lati dell'involucro in plastica.
- Le illustrazioni che riguardano le procedure comuni di installazione e utilizzate a titolo esplicativo fanno riferimento al modello e-STUDIO2802AM.



### Holding positions and the number of persons

- Holding positions: 4 places
- Number of persons: At least 2

### Места захвата и количество представителей сервисной службы

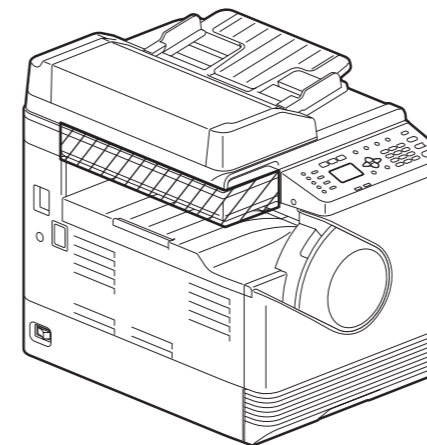
- Содержание поставки: 4 места
- Количество представителей сервисной службы: По крайней мере 2

### Punkty przytrzymania i liczba osób

- Punkty przytrzymania: 4 miejsca
- Liczba osób: co najmniej 2

### Punti di presa e numero di persone

- Punti di presa / sollevamento: 4
- Numero di persone: almeno 2



### CAUTION

Do not lift the equipment by the areas in the figure that are shaded when lifting it.

### ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ

При подъеме устройства не держите его за участки, заштрихованные на рисунке.

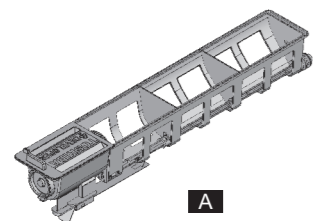
### PRZESTROGA

Urządzenia nie wolno podnosić, trzymając za miejsca wyszarzone na ilustracji.

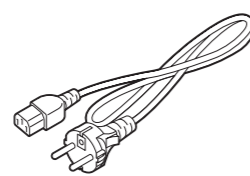
### ATTENZIONE

Non sollevare la periferica reggendola nelle posizioni ombreggiate indicate in figura.

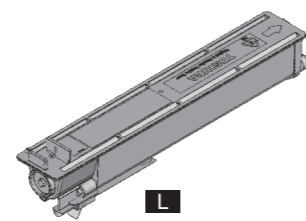
### Accessories / Аксессуары / Akcesoria / Accessori



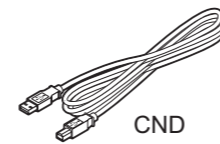
A



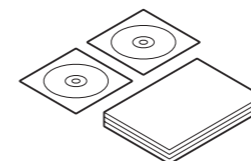
D



L



CND

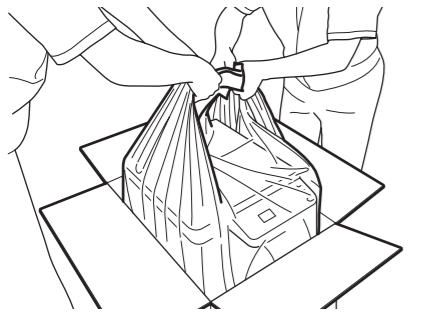
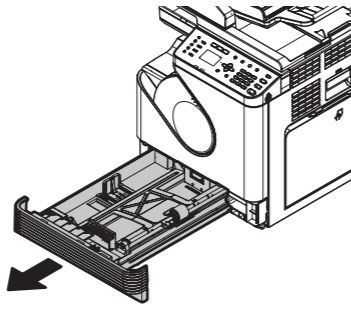
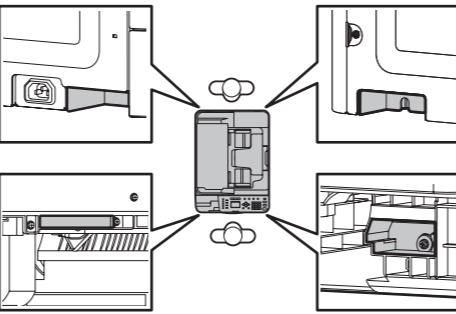
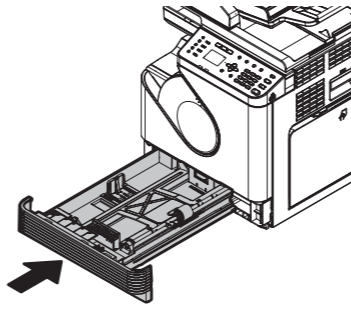
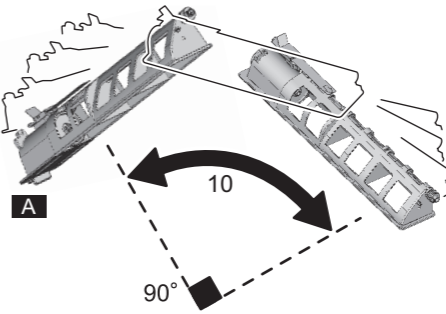
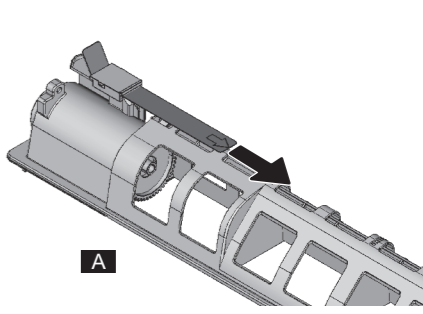
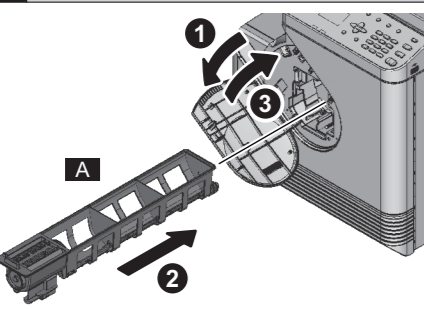
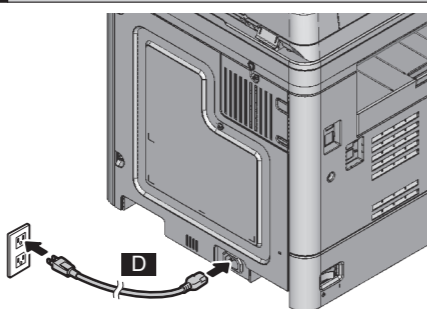
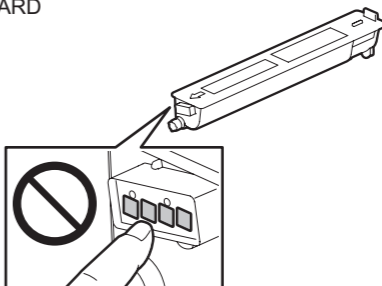
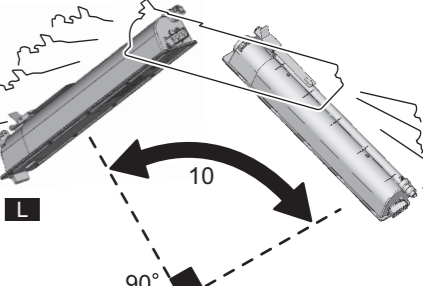
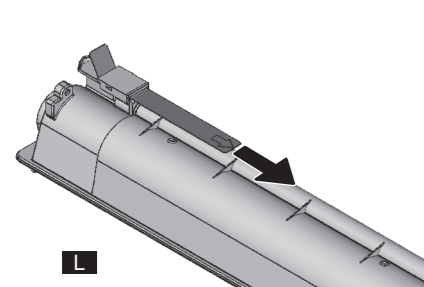
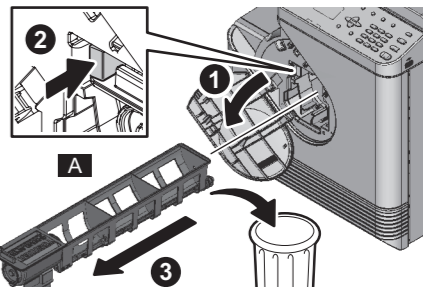
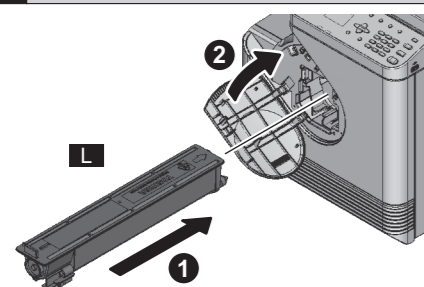
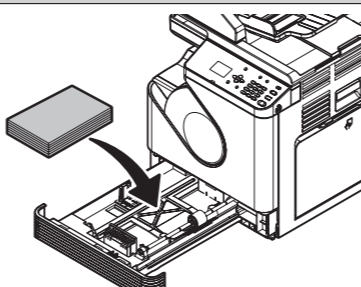
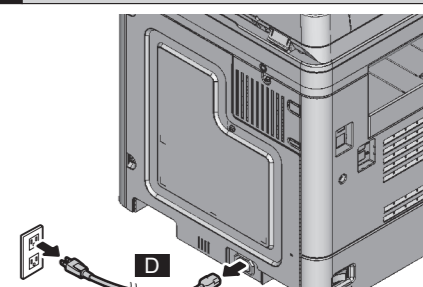


The following accessories are included in the packing materials and drawer of the equipment.

Следующие аксессуары заключены в упаковочные материалы и находятся в ящике оборудования.

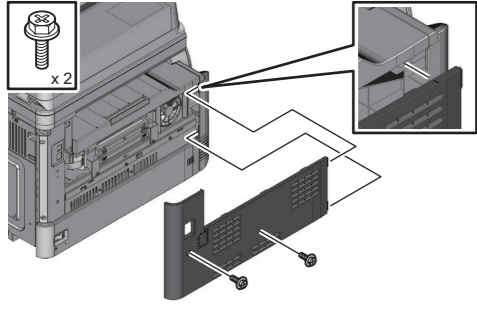
Poniższe akcesoria zawarto w opakowaniu i szufladzie urządzenia.

I seguenti accessori sono inclusi nei materiali di imballaggio e nel cassetto della periferica.

<b>1</b> TAKE OUT ВЫНЬТЕ WYCIĄGNIJ TOGLIERE 	<b>2</b> REMOVE УДАЛИТЕ WYJMIJ RIMUOVERE 	<b>3</b> PLACE ПОМЕСТИТЕ UMIEŚĆ POSIZIONARE 	<b>4</b> INSERT ВСТАВЬТЕ WŁÓŻ INSERISCI 	<b>5</b> SHAKE ПОТРЯСИТЕ WSTRZAŚNIJ AGITARE 	<b>6</b> REMOVE УДАЛИТЕ WYJMIJ RIMUOVERE 
<b>7</b> INSTALL УСТАНОВИТЕ ZAINSTALLUJ INSTALLARE 	<b>8</b> PLUG IN ПОДКЛЮЧИТЕ PODŁĄCZ INSERIRE 	<b>9</b> NOTE ЗАМЕЬТЕ UWAGA NOTA <p>Never turn the power OFF with the main power switch until the adjustments from steps 10 to 21-1 are completed according to the procedures in the Unpacking &amp; Installation Instructions.</p>	<b>9</b> NOTE ЗАМЕЬТЕ UWAGA NOTA <p>Никогда не отключайте питание выключателем, пока не завершены этапы регулировки с 10 по 21-1 в соответствии с процедурами, указанными в инструкциях по распаковке и установке.</p>	<b>9</b> NOTE ЗАМЕЬТЕ UWAGA NOTA <p>Nie wolno wyłączać zasilania za pomocą głównego przycisku zasilania, dopóki regulacje z kroków od 10 do 21-1 nie zostaną przeprowadzone zgodnie z procedurami opisanymi w Instrukcji rozpakowania i montażu.</p>	<b>9</b> NOTE ЗАМЕЬТЕ UWAGA NOTA <p>Non premere l'interruttore di alimentazione per spegnere la periferica fino a che non sono state completate le regolazioni dei punti da 10 a 21-1, in conformità con le procedure descritte nelle Istruzioni di disimballo e installazione.</p>
<b>10</b> TURN ON ВКЛЮЧИТЕ WŁĄCZ ACCENDERE <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn the power ON with the main power switch.</li> <li>• Подайте питание выключателем.</li> <li>• Przełącznikiem głównym zasilania włącz zasilanie.</li> <li>• Accendere l'alimentazione con l'interruttore di alimentazione principale.</li> </ul>	<b>11</b> PRESS НАЖМИТЕ NACIŚNIJ PREMERE <ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the [OK] button.</li> <li>• Нажмите кнопку [OK].</li> <li>• Naciśnij przycisk [OK].</li> <li>• Premere il pulsante [OK].</li> </ul>	<b>12</b> PRESS НАЖМИТЕ NACIŚNIJ PREMERE <ul style="list-style-type: none"> <li>• Select the language and press the [OK] button.</li> <li>• Выберите язык и нажмите кнопку [OK].</li> <li>• Wybierz język i naciśnij przycisk [OK].</li> <li>• Selezionare la lingua e premere il pulsante [OK].</li> </ul>	<b>13</b> PRESS НАЖМИТЕ NACIŚNIJ PREMERE <ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the [OK] button.</li> <li>• Нажмите кнопку [OK].</li> <li>• Naciśnij przycisk [OK].</li> <li>• Premere il pulsante [OK].</li> </ul>	<b>14</b> NOTE ЗАМЕЬТЕ UWAGA NOTA <p>NAD, ARD</p> 	<b>SHAKE</b> ПОТРЯСИТЕ WSTRZAŚNIJ AGITARE 
<b>15</b> REMOVE УДАЛИТЕ WYJMIJ RIMUOVERE 	<b>16</b> WAIT ПОДОЖДИТЕ CZEKAJ ATTENDERE <p>When this process is completed, the following message is displayed.</p> <p>"OPEN FRONT COVER REMOVE DEV. CARTRIDGE SET TONER CARTRIDGE CLOSE FRONT COVER"</p>	<b>16</b> WAIT ПОДОЖДИТЕ CZEKAJ ATTENDERE <p>По завершении процесса появляется следующее сообщение.</p> <p>"ОТКРОЙТЕ ПЕР. КРЫШКУ УДАЛИТЕ КАРТРИДЖ УСТАНОВИТЕ КАРТРИДЖ ЗАКРОЙТЕ ПЕР. КРЫШКУ"</p>	<b>16</b> WAIT ПОДОЖДИТЕ CZEKAJ ATTENDERE <p>Po zakończeniu tego procesu, wyświetlony zostanie następujący komunikat.</p> <p>"OTWÓRZ PRZED. POKR. USUŃ DEWELOPER ZAINSTALLUJ TONER ZAMKNIJ POKR. PRZED."</p>	<b>16</b> WAIT ПОДОЖДИТЕ CZEKAJ ATTENDERE <p>Al termine di questo processo, viene visualizzato il seguente messaggio.</p> <p>"APRIRE COP. FRONT. RIMUOVERE CARTUCCIA SVILUPPO INSERIRE CARTUCCIA TONER CHIUDERE SPORT. ANT."</p>	<b>17</b> REMOVE УДАЛИТЕ WYJMIJ RIMUOVERE 
<b>18</b> INSTALL УСТАНОВИТЕ ZAINSTALLUJ INSTALLARE 	<b>19</b> PRESS НАЖМИТЕ NACIŚNIJ PREMERE <ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the [OK] button.</li> <li>• Нажмите кнопку [OK].</li> <li>• Naciśnij przycisk [OK].</li> <li>• Premere il pulsante [OK].</li> </ul>	<b>20</b> PLACE УЛОЖИТЕ UMIEŚĆ POSIZIONARE 	<b>21</b> SET УСТАНОВИТЕ USTAW CONFIGURAZIONE <ul style="list-style-type: none"> <li>• See step 21-1.</li> <li>• См. шаг 21-1.</li> <li>• Patrz krok 21-1.</li> <li>• Vedere il punto 21-1.</li> </ul>	<b>22</b> NOTE ЗАМЕЬТЕ UWAGA NOTA <p>ASD, ARD, AUD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Only if customers want to use the damp heater, perform steps 23 to 29.</li> <li>• Только в случае, когда клиенты хотят использовать осушитель, выполните шаги с 23 по 29.</li> <li>• Kroki od 23 do 29 należy wykonać tylko w przypadku, gdy klienci chcą stosować odwilżacz powietrza.</li> <li>• Eseguire i punti da 23 a 29 solo se l'utente intende utilizzare il deumidificatore.</li> </ul>	<b>23</b> DISCONNECT ОТКЛЮЧИТЕ SCOLLEGARE 

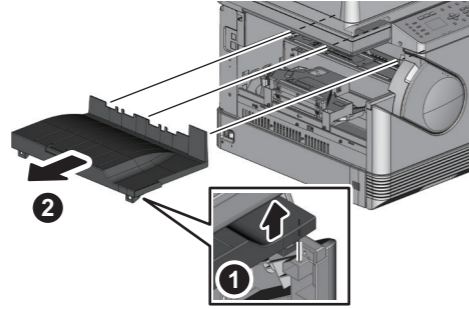
**24** REMOVE  
УДАЛИТЕ

WYJMIJ  
RIMUOVERE



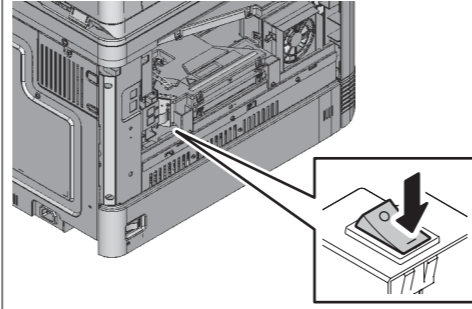
**25** REMOVE  
УДАЛИТЕ

WYJMIJ  
RIMUOVERE



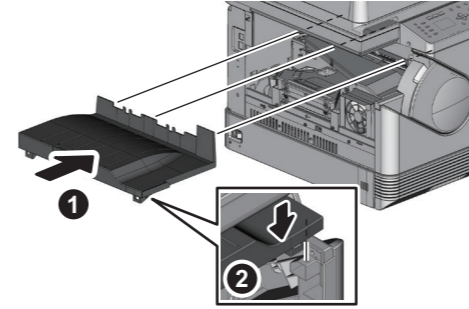
**26** TURN ON  
ВКЛЮЧИТЕ

WŁĄCZ  
ACCENDERE



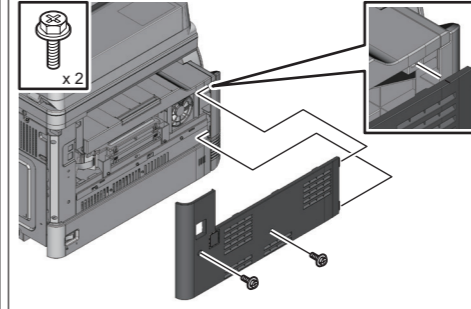
**27** INSTALL  
УСТАНОВИТЕ

ZAINSTALUJ  
INSTALLARE



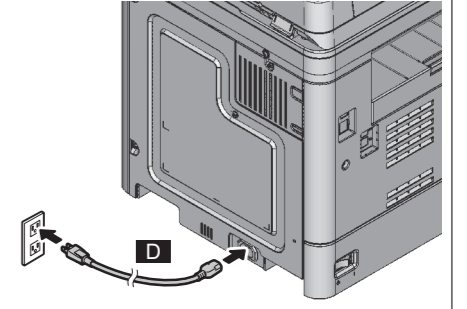
**28** INSTALL  
УСТАНОВИТЕ

ZAINSTALUJ  
INSTALLARE



**29** PLUG IN  
ПОДКЛЮЧИТЕ

PODŁĄCZ  
INSERIRE



**30** END  
КОНЕЦ

KONIEC  
FINE

21-1 SET	21-1 УСТАНОВИТЕ	21-1 USTAW	21-1 CONFIGURAZIONE
<p><b>Automatic Gamma Adjustment for Copying</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Place A4 or LT paper in the drawer.</li> <li>When the following message appears, press the [OK] button. "SET A4 / LT IN DRAWER PRESS [OK]"</li> <li>When the test chart for calibration is output, select [YES] and press the [OK] button (Fig. 1). Place the printed chart with its face down and the darkest area to the left. Then close the original cover or the ADF and press the [OK] button (Fig. 2). The scanner reads the original and calibration starts automatically.</li> <li>Check that calibration is completed and remove the test chart from the original glass. <b>Note:</b> When this adjustment fails, the following message is displayed. Since the test chart may have deviated from the appropriate position, set it correctly and perform calibration again. "ADJUSTMENT ERROR PRESS [OK] TO AGAIN"</li> <li>Enter values for the year, month, date, hour and minute, and press the [OK] button.</li> <li>Check that all calibrations are completed properly. When this process is completed, the following message is displayed. "TURN OFF THE POWER"</li> <li>Turn the power OFF with the main power switch.</li> </ol>	<p><b>Автоматическая регулировка кривой плотности при копировании</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Положите в кассету бумагу формата А4 или LT.</li> <li>При появлении следующих сообщений, нажмите кнопку [OK]. "УЛОЖИТЬ А4/LT В КАСС." НАЖМИТЕ [OK]"</li> <li>При распечатке тестового изображения для калибровки выберите [Да] и нажмите кнопку [OK] (Fig. 1). Поместите распечатанную диаграмму лицевой стороной вниз и самой темной областью слева. Затем закройте крышку ADF и нажмите кнопку [OK] (Fig. 2). Сканер считает изображение и автоматически запустит калибровку.</li> <li>Проверьте, завершена ли калибровка, и извлеките тестовое изображение из устройства. <b>Примечание:</b> При сбое регулировки показывается следующее сообщение. Если тестовое изображение сместилось из нужного положения, поправьте его и повторите калибровку. "ОШИБКА РЕГУЛИРОВКИ ПОВТОР - НАЖМИТЕ [OK]"</li> <li>Введите год, месяц, дату, часы и минуты, а затем нажмите кнопку [OK].</li> <li>Убедитесь, что все процессы калибровки завершены. По завершении процесса появляется следующее сообщение. "ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ"</li> <li>Отключите питание выключателем.</li> </ol>	<p><b>Automatyczna regulacja wartości gamma dla kopiowania</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Na tacy połóż papier formatu A4 lub LT.</li> <li>Gdy pojawi się poniższy komunikat, naciśnij przycisk [OK]. "WŁOŻ A4/LT DO KASETY NACISNIJ [OK]"</li> <li>Gdy drukowany jest wykres testowy kalibracji, należy wybrać [TAK] i kliknąć przycisk [OK] (Fig. 1). Połóż wydrukowany wykres zadrukowaną stroną do dołu, tak aby najciemniejszy obszar znajdował się po lewej stronie. Następnie zamknij pokrywę lub ADF i naciśnij przycisk [OK] (Fig. 2). Skaner odczytuje oryginał i kalibracja rozpoczyna się automatycznie.</li> <li>Sprawdź, czy kalibracja została zakończona i zdejmij wykres testowy ze szkła oryginału. <b>Uwaga:</b> Jeśli ta regulacja się nie powiedzie, wyświetlony zostanie następujący komunikat. Ponieważ mogło dojść do przesunięcia wykresu testowego, ułóż go prawidłowo i ponownie wykonaj kalibrację. "BLĄD REGULACJI NACISNIJ [OK] BY ZNOW"</li> <li>Wprowadź wartości roku, miesiąca, daty, godziny i minuty, a następnie naciśnij przycisk [OK].</li> <li>Upewnij się, że wszystkie kalibracje zostały zakończone prawidłowo. Po zakończeniu tego procesu, wyświetlony zostanie następujący komunikat. "WYLĄCZ ZASILANIE"</li> <li>Przełącznikiem głównym zasilania wyłącz zasilanie.</li> </ol>	<p><b>Regolazione Gamma Automatica per la copiatura</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sistemare della carta formato A4 o LT nel cassetto.</li> <li>Quando compare il seguente messaggio, premere il pulsante [OK]. "CARICA A4/LT NEL CAS. PREMERE [OK]"</li> <li>Quando viene stampato lo schema di calibratura, selezionare [SI] e premere il pulsante [OK] (Fig. 1). Sistemare lo schema stampato con il lato rivolto verso il basso e l'area più scura a sinistra. Quindi chiudere il coperchio originale o l'ADF e premere il pulsante [OK] (Fig. 2). Lo scanner legge il documento originale e viene avviata automaticamente la calibratura.</li> <li>Controllare che la calibratura sia ultimata e togliere lo schema dal vetro per i documenti originali. <b>Nota:</b> Quando questa regolazione si conclude con un errore, viene visualizzato il seguente messaggio. Lo schema potrebbe aver deviato dalla posizione corretta per cui occorre sistemarlo correttamente e svolgere di nuovo la calibratura. "ERRORE REGOLAZIONE PREMERE DI NUOVO [OK]"</li> <li>Immettere i valori di anno, mese, data, ora e minuti, quindi premere il pulsante [OK].</li> <li>Controllare che tutte le calibratura sono state svolte in modo appropriato. Al termine di questo processo, viene visualizzato il seguente messaggio. "SPEGNERE PERIFERICA"</li> <li>Spengere l'alimentazione con l'interruttore di alimentazione principale.</li> </ol>

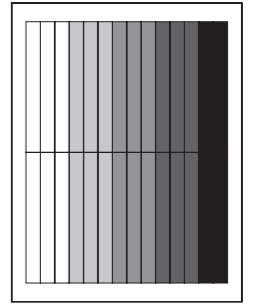


Fig. 1

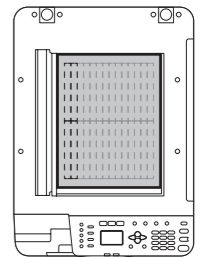


Fig. 2